

中文萬歲 - 回想起「慈烏夜啼」和「燕子」詩歌 王申培 (海山) ©

馮老師 如晤，(現在不能「如握」，以免冠狀病毒感染 ^_^)

謝謝來信。

正因為中國地大物博有三十多行省及地方單位，包括說閩南話和客家話的台灣省，本來很可能就會出現三十多個「國家」，弄得四分五裂，一盤散沙，好像歐洲一樣。

還好老天保佑，中國有共同文字，聯合統一了中華民族。那是自然而然文化的巨大融合力量，不是用武力勉強達成的。所以「中文」一定有她的優點，但是被很多人，甚至包括中國人自己都忽略了。現在再被人一點一點挖掘出來，讓中國人和世人共享之。

的確，就連很多「外國人」都越來越喜歡喜愛「中文」，聯合國都已經將「中文」列入法定五大國際共同語言之一。是中國人拿著飛機大砲火箭航空母艦飛彈核子彈氫彈中子彈用武力威脅逼迫而勉強用之的嗎？顯然不是。

在千千萬萬例子中，有些特別有趣，譬如韓文。韓國人(南韓) 🇰🇷 (朝鮮人「北韓」 🇸🇰) 在他們悠久的歷史長河一直用中文，大約600年前，才發明類似西方的拼音系統的「韓文」。但最近在許多國際會議中，碰到一些從韓國來的教授學者，拿出名片一看，居然用的是漢字(中國字)。大大出我意料之外。一問之下，原來在韓國社會越是上層越有學問的人士，越愛用「漢字」。其實不外乎中文「六書」的特出優點：「象形」「形聲」「會意」「指事」「轉注」「假借」。簡言之：中文有豐富的語義和優美的藝術感，易記易學有興趣，是其他國家語言很少有，不能及的。

茲再舉一例：北韓頭子「金正恩」剛繼位時報上登的是「金正銀」，但幾天後更正為「金正恩」。原來「金正恩」或「金正銀」在韓文都是：김정은。只有用中文才能區分。同樣的，那位被謀殺的金正恩長兄金男 或金正南，用韓文都是「김정남」，也只有用中文才能區分。

等等，等等，族繁不及備載，不勝枚舉。

日本、韓國歷史上都受中國漢、唐影響本來都是用中國漢字。但日本後來改為「片假名」「平假名」時仍然保留了大量的漢字，是他們聰明之處。其實我們生為中華兒女有這麼優秀的文化文明薰陶實在應該感到光榮驕傲自信，所以更應更謙虛努力向上。我曾應邀五大洲講學：美、歐、亞、澳、非等地，闡述有關最近 AI Artificial Intelligence (人工智慧「能」) 的發展，而「自然語言處理」NLP是AI重要的一部分，我常引用中文做例子引起很大的反響和共鳴。願與大家分享。謝謝。

另外，馮老師既然提到上海，我想起一個笑話(可能是真實的，待考)：據說美國阿拉斯加州是咱們中國上海人首先發現的。當時一大批上海人遊走到(很可能是白令海峽結冰時)美洲大陸時，發現了這麼大一塊土地，不禁高聲歡呼：「我們的世界」A-LA-S-Ga (Alaska) ! ^_^當然，如果您去問美國人，他們一定否認，就連美洲大陸真正的主人原住民當地「紅人」都被他們一直打壓屠殺，快要到被滅種的地步。唉，好一個重視「人命民權人性」的國家。令人羞愧 🙄🙄 !

家父山東人，家母四川人，我上海出生，若按長大地，我是台灣人。但無論是山東、四川、上海、台灣、或閩南客家，大家都是堂堂正正中國人。我們的祖先都是來自中國大陸。「飲水思源」是「人類」與生俱來的美德。應該好好保留並加以發揚光大之。否則如果「數典忘祖」，則「嗟哉斯徒輩其心不如禽」。可恥可悲令人遺憾。正如大詩人白居易的名詩：慈烏夜啼：

http://fanti.dugushici.com/ancient_proses/20931，和燕詩示劉叟：https://fanti.dugushici.com/ancient_proses/20932

祈禱 天父 保佑 海峽兩岸中華兒女 和 全球人類。🙏

「四海之內皆兄弟，五洲天下本一家；東西文明同此心 ❤️，中華文化真偉大」<http://www.behc-chorus.org/PWM-3.htm>

㊗️ 您和家人一切平安 健康 幸福 快樂。🙏

學生 王申培 謹上，4/15/2020

勁燕 同窗如晤，(現在不能「如握」，以免冠狀病毒感染 ^_^)

謝謝回饋。您的記憶力真好，的確，我出生在中國上海，因而取名為「申培」。1947年才幾個月大，就被雙親帶到寶島台灣省新竹市。那時二次世界大戰 WWII 戰敗的禍首日寇剛剛向中國無條件投降，寶島台灣省經過被日寇五十年強行佔據奴役殖民統治迫害，好不容易光復回歸祖國的懷抱，當時滿目蒼夷百廢待舉，一切從頭做起，經過七十多年大家共同努力才有今天局面。從當年「八百萬軍民煉成鋼」到現在 2300 萬臺灣同胞，實在得來不容，大家真應該好好珍惜啊！

我在省立新竹高中期間結識了很多客家閩南同學，大家兄弟一般，情同手足，還學會不少閩南客家話，譬如來自竹南造橋鄉的張振綱（後來台大醫學院畢業現在在美國 Madison, Wisconsin）還教我如何說：An Gai Zhubao Dang Mu jian le (我的書包不見了)。等等，蠻有意思蠻好玩的。

關於上海為何簡稱「申」，因此報稱為「申報」，還有相當有趣的歷史淵源。可以追溯到 2000 多年前戰國時代的春申君（公）努力建設奠定了良好的基礎。有興趣者不妨參考下列文獻

： <https://feixin.10086.cn/rcsbbs/d/21481>， <https://kknews.cc/history/xzpre2g.html>。

我和上海還有另一層親密關係，那就是好幾次回到上海的「交通大學」和「上海師大」講學，每次回到上海都有回到家的親切感覺，留下非常深刻的影響：

難忘的母校交大校訓「飲水思源」： http://alumni-voice.nctu.edu.tw/works/works_prose_503_01.html

飲水思源交大行： http://alumni-voice.nctu.edu.tw/works/2020/works_prose_535_01.html

願與大家分享之。並敬請不吝批評指教是盼。

謝謝。

祈禱 上帝保佑 海峽兩岸 中華兒女，和全球人類 🍷 🙏 😊 🎉 🌈 🍀 🎵 🎶 🎷 🎹 🙏

弟 申培 謹上 4/16/2020

附件附圖 (是本文一部分，敬請包括之，謝謝)：

♥ 这是繁体字的“愛”字，当把手机顺时针方向转90度，就会看到一个“神”。

因为：爱与神是合体的，神就是愛。



工科大學 電氣電子情報System工學部 教授
工學博士

曹 綱 鉉

蔚山大学校

44610 大韓民國 蔚山廣域市 南區 大學路93

白居易：慈烏夜啼 http://fanti.dugushici.com/ancient_proses/20931， <https://www.youtube.com/watch?v=177Jl1-GQkl>，
<https://www.youtube.com/watch?v=oBfeA1gv0R8>， <https://www.youtube.com/watch?v=mpNXcwW93-M>
燕詩示劉叟； https://fanti.dugushici.com/ancient_proses/20932， <https://www.youtube.com/watch?v=lKgLxzoDQo0>